

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱՄԵՐԻԿԱ

مجموعه اخبار
بك اوغلي تقسيم جادهسى ٦٥

10

Ղազէթեան միւթէպիղիգ խոսուստաթ իշխն Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օրուհա: — Իրարէխանէմիգ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 22 ՄԱՐՏ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵՄԻՐԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշխն	70 զրուշ
Աթըր այլըր	40 »
Իւշ այլըր	20 »
Թաղաքա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլի 100	

ԲՐԵՆԱ ՓԵՐՏԻՆԱՆՏ

Նապոլէոնը վէճէի չարէնպիւր կիւնիւ Ֆրանսա սէֆարէթիսանէսինտէ բրէնս հազ-րէթէրինն շէրէֆինէ գիւսաթէթ քէլիտէսի մուգարէր օլմաղէ, էօյլէ վազթը միւշարի-լէյհ, միհմանտարարը վէ մանէթէրիլէ պիր-լիքտէ արապալարա րաքիպէն սաաթ 6 պշ-րատտէլէրինտէ սէֆարէթիսանէսէ մուվաթը-լէթլէ, սէֆիր ճէնապլէրի վէ պաշըճա մէմուր-լարը թարաֆընտան պիլիսթիգպալ, պիւսիւք սալօնա կիրմիլէր, վէ պիր ազ արամտան սօն-րա գիւսաթէթ սալօնունա կէշմիլէր տիր:

Իշպուր գիւսաթէթտէ խարիճիկէ նազըրը Թէվֆիգ բաշա, Ջիհնի բաշա վէ ֆէրիգ Ահ-մէտ բաշա հազարաթըյա Մ. Սթօիլօֆ, Մ. Բէթրօֆ վէ բրէնսի միւշարիլէյհին մանէթէ-րինտէն տիկէր պազըլարը, վէ սէֆարէթիսա-նէնն պիւսիւք մէմուրլարըյա Մ. Պէրօթէ, վէ սէֆարէթիս մանէթ վարօրլարը գօմանտան-լարը հազըր պուլունմուշար տըր:

Սէֆարէթիսանէտէն չըգըլտըգտան սօնրա բրէնս հազրէթէրի ըֆաթաթընտա Ահմէտ Ալի բաշա իլէ քէնտի մանէթիւնտէն պիր իքի գաթ օլարագ, Թէբէ պաշը ճիւլարընտա Պուշ-կարիսթան գաբու քէթիսիւտալըղը տալիւսի-նէ պիլ ազլիմէ, օրատա պիր միւտտէթ օթուր-մուշար, վէ օրատան Թէքրար արապալարա րաքիպէն, Ուն-գաբանը քէօրիւսիւ թարի-գիլլէ Իսթանպուլ ճիհէթինէ կէշէրէք, Սիւլէյ-մանիկէ ճամիսիի գիւսաթէթ իթաթէթէն սօն-րա, միւշարիլէյհ Ահմէտ բաշանըն գօնաղընա մուվաթըլէթ իլլէմիլէր տիր:

Պուրատա տալի պիր ազ արամտան վէ հազգլարընտա իքրամլարօլը շնտուգտան սօն-րա, Պանգիտ, Չէմպէրլի-թաշ, Սուլթան Ահ-մէտ, Տիքիլի-թաշ, վէ խարիճէն տալի Անա Սօֆիա ճամիսիի գիւսաթէթ վէ թէմաշա իլ-լէտիքտէն սօնրա, Գալթա քէօրիւսիւ թա-

րիգիլլէ Թօբհանէ խիլէլիսինէ կէշէրէք, Պէյ-լէրպէյի վարօրը Հիւմանուրըյա կէճ վազըթ սահիլէրայա ալտէթ իլլէմիլէր տիր:

Բրէնս Ֆէրտինանտ հազրէթէրի, պու-կիւնիւրտէ Բանկալիթաթ քէային Ֆրանսըզ րաշիպէլէրինն Սիօն Նամ մէքթէպիլի տալի գիւսաթէթ, վէ մէքթէպի մէքթէրտէ պուլու-նան Պուլկար գըզլարընն ահվալիլի թէտգիգ իտէճէքլէր տիր:

Տիւն սապահ բրէնս հազրէթէրի խոսու-սի քէթաթիպի վէ մանէթիւնտէն տիկէր պիր իքի գաթ իլլէ խոսուսի պիր արապալարա րա-քիպէն Պէյօղլունտա Սէն-Լուի Նամ գաթօլիք քիլիսէսինէ կէլմիլ, վէ տիւր րուհանիտէ հա-զըր պուլունտուգտան սօնրա, Թէբէ-պաշըն-տա վազը Բէրա Բալլաս օթէլլինէ ազլիմէթ, վէ օրատա միհմանտարարըյա էրքեանը մա-նէթի վէ շէհրիմիլ Պուլկար միւթէպէրանը շէրէֆինէ քէշիտէ խաշէքլէրի գիւսաթէթ սա-լօնունա գիւսաթէթլէ, գիւսաթէթ վազթը թէք-րար ալտէթ իթմէք իւզլէ, միհմանտարարը Ահմէտ Ալի բաշա իլլէ պիրլիքտէ արապալարա րաքիպէն Իսթանպուլ կէշմիլէր, վէ քէնտի-լէրինտէն էվլէլ Միւլէի Հիւմանունա կէլմիլ օլան տիկէր միհմանտարարը վէ էրքեանը մանէթէրիլլէ պիւլէշէրէք, ասարը տիթիգանը պիրէր պիրէր կէօրմիլէր, վէ Միւլէ միւտի-րի Համիտ պէյ հազրէթէրինտէն թաֆսիլաթ ալմըլար տըր: Միւլէխանէտէն չըգտըգտան սօնրա տալի Անա Սօֆիա ճամիսիի գիւսա-րէթ իտիպ, պատէհու երին Պէյօղլունտա Բէ-րա Բալլաս օթէլլինէ ազլիմէթլէ, քէշիտէ ի-տիլէն 2) քիլիլիք գիւսաթէթլէ րիւսանէթ իլ-լէմիլէր տիր: Պու միւնասիպէթլէ օթէլլին գա-բուսու վէ տալիլի խալըլար վէ սալիլէ իլլէ բարլաք սուրէթլէթլէ թէպիլի իտիլմիլ տիր: Ջի-եաթէթլէթլէ սօնրա բրէնս հազրէթէրի, արա-պալար իլլէ թէքրար Իսթանպուլ կէշէրէք, իւզլինէ Հիւմանուն իլլէ ճիւլարընտա քէպիլի սիլահիլանէի վէ Թօբ-գաբու սէրայընը թէ-մաշա իլլէ, Թօբհանէի մուվաթըլէթ վէ, օրա-տան Պէյլէրպէյի վազըրընա րաքիպէն սա-հիլէրաքա ալտէթ իտիպ, ազլաթ թաալմընը երինէ միհմանտարարը վէ էրքեանը մանէթ-լէրիլլէ իթմիլէր տիր:

Տալէթի միստուտէ իւզլէրինէ բրէնս հազ-րէթէրի Շուրաի տէվլէթ ըֆիլի Սաիտ բա-շա հազրէթէրինն Նիլան թալընտա քէա-

յին տէվլէթիսանէլէրինտէ չայ գիւսաթէթիւն-տէ տալի պուլունմուշար տըր: Պու գիւսա-թէթտէ խարիճիկէ նազըրը Թէվֆիգ բաշա, Ջիհնի բաշա վէ Ահմէտ Ալի բաշա հազարա-թըյա Մ. Սթօիլօֆ, Մ. Բէթրօֆ վէ սալի էրքեանը մանէթի տալէթլի օլարագ հազըր պուլունմուշար տըր:

Բրէնս հազրէթէրի միհմանտարարը վէ էրքեանը մանէթիլլէ պու սապահ վարօրը միստուտ իլլէ Հայտար բաշա վէ օրատան տա խոսուսի գաթար իլլէ իքմիտէ կիտէճէքլէր, վէ էօյլէ թաալմընը օրատա իթթիքտէն սօն-րա, Հէրէքէ ֆապրիգապընը գիւսաթէթլէ, ազ-լաթ տէնիլգտէն, իքմիտ թարիգիլլէ իւզլմէթ-կէալարընա ալտէթ իլլէնէճէքլէր տիր:

Բրէնս Ֆէրտինանտ հազրէթէրինն թաթիթաթը սալթանաթը Սէնիլէտէ նալի օլ-տուգլարը ասարը ֆէվգէլատէի իլթիֆաթըն՝ էլթաթը պիլաքաթը Հիւմանունա տէլիլ ա-լէնի օլտուղունու ումուդ Պուլկար զազէթա-լարընն լիսանը շիւքրան իլլէ եատ ու պէնան իթմէքտէ օլտուգլարը՝ Աթանս Պալգանիք Նամ թէլէկրաֆ աճէնթէլիկի թարաֆընտան նէշը օլունան թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր:

Չար հազրէթէրինն ըհսմի թէթէվլիւ-ճիւնտէ Բոււմ բաթրիլլանէսի թարաֆընտան պիր հէյեթի մէպուսէնին կէօնտէրիլմէսի մու-գարրէր օլտուղու, ումուդ օրթօտօգալուք էր-քեանը րուհպանիլէսինն մէքթէր գիլնէթլէրէ տալէթ օլունմուշ օլտուգլարը կիպի, Մօհիլէֆ վէ վարլալիա գաթօլիք սէրիսգօրօլարը, Մօսգուս վէ Բէթրէսպուրկ բրօթէսթան ի-պատէթիսանէլէրի պաշ վէքիլլէրի վէ իքիճի ըֆիլլէրի, Օրէնպուրկ, Թօրիտ վէ Թրանսգաֆ-գասիա միւթիլլէրի, Շարգի Սիպէրիա վէ Գալմուգլարըն իւլէմասը տալի տալէթ օ-լունմուշար տըր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԹԷ

Նարօլի 31 մարտ. — Ալմանիա իմբէրա-թօր վէ իմբէրաթ օրիցասը, էվլատլարըյա պլրապէր Բալէրիօնա միւթէվէճիհէն հա-րէքէթ իթմիլէր տիր:

Բարիս 31 մարտ. — Մ. Սարիան՝ տալի-լիկէ նազըրը նասպ օլունմուշ տուր:

Մէճիլիսի աեանտա խարիճի բօլիթիգա

Մատրիտ 30 մարտ.— Հարպիէ վէ պահ-
րիէ նազըրլարը, բէք չօք սէֆախն ինչաւը,
պիր գաչ զըրհը վէ թօրթիւ սէֆինէսի ու-
թըն ալըմասը, վէ սէվահիլին թահքիմ ի-
տիլմէսի իշին թախտիսաթը ֆէվզէլատէ թա-
ւէպ իաէհէլէր տիր.

Ձեռք ան բազալի իրթէնի կրկնիւ Մէճիլիսի մէ-
պուսանտա հէքէճանը ազիմ հիւքմիթ միւ տիրի
Մ. Տըլաֆօս , հիւքիւմէթի իսթիճվապ իթ-
մէք իսթէտիկի կրպի , Մ. Լըպօն վէ Մ. Շարմ
տախի՝ խարիճի բօլիթիքա իւզէրինէ հիւ-
քիւմէթէ իրառը սիւալ իթմէք արզուսինտէ
պօռլունմուլլար տըր , Բէխի վիւքէլա Մ.
Պուրփուա՝ իրատ խտիէճէք սիւալլէրին միւ-

Էրզազըն թիւքնմմսի սէպէպիյէ , գրաւ
Մէնէիքին , ասաքիրիյէ պիրիքտէ ճէնու
պա տոգրու չէքլմիւզ օլտուգու : Հապէչտէն ,
Ատիկրաթ դալէսի զօմանտանընտան ալընան
խապէրլէրտէն աճլաշըրէօր :

—Մէջոյր չարգիւնտան Մանարը Մ. Վառպէրի Տէրիսատէթէ կէմի տիր:

—Մանարիսթանտա Սթիւնի վէյսէն. պուրկ թիւարթ մէքթէպի մուալլիմէրի 30 նէֆէր շոկիրտան իլէ պիրիքտէ յէնրի միգէ կէմիլլէր տիր: Միւմարիլէյնիւմ՝ յէնրի միգտէ իսլամ վէ սարի պիր շոգ մէքթէպ լէրի քիւարթ իթմիլ օլուպ, պու սաքլամ մէմէթթէրիլնէ միւթէվէճնիլնէ Տէրիսատ տէթտէն հարթթ իտէնէթէր տիր:

—Յրանտա սէֆարէթիլին Լա Յիլէ իւմ մաեթթ վաթորու՝ իգմիլէ կիթմիլ տիր:

—Խաֆիթ ճիւնչալար իշին մէվգու ֆ օլան Բում մաչպուլար՝ Ջատիկ միւնտիպէթիլլէ սալը վէրիլէնէթէր տիր:

—Քրէզրին ժանտարմա գոմանտանընըն թաճթը մուհաթէմէնէ ալընմաթը իշին Ատիլիէ նէպարթի թարաֆընտան մաթամը Սէրասթէրիլէ պիր թէգթիլէրիլ ընտիլնէ եաղըմը տըր:

—Բուսիա տէվէթի թարաֆընտան պաշ-րիլէ ֆէրիքանընտան Արիֆ բալաեա իթա օլունան Արնիլ իւթպէտէն Սէնթ Սթա-նիւլաւ նիշանընըն՝ միւշարիլլէյն թարաֆընտան գապուլ վէ ինչպընտա թաալիգիլնէ միւսաատէի սէնիլէ էրզան պուլլուլմուշ տուր:

—Սալը կիլէսի Աֆիսն Գարահիսարտա չիտտէթիլ պիր ֆուրթուլնա զուհուր իտիպ, պազը կէնա զարար վէրմիլ տիր:

—Ջըգան բազար իրթէսի կիւնիւ Պէյ-րութտա պիր գաթըրդա զուհուր իտէրէթ, խալիլէ ճէսիմ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տուր:

—Պրթիւս վիւաեթիլինտէ Ալալթ գազա-սընտա պու կիւնլէրտէ խաֆիթէ պիր զէլ-զէլէ վուգու պուլմուշ տուր:

ՊՕՐԹԱ

Տիւն Եօրթու օլմազ միւնտիպէթիլլէ Գալաթա Պօրսաթը ալըլմաթիլ իտէ տէ, Բարիստէն կէլէն թէլէկրաֆնամէ-լէրէ կէթրէ, Լօնտրա վէ Վիլննա պօր-սալարը թէտէննիլ ֆիւնաթտա իսրար, վէ Բարիս պօրսաթը յաթիլ թէրազգըրի ֆիւնաթտա սէպալթ իթմէսիլնէ մէպնի, նիհաեթթ Բարիս պօրսաթը զալէպէ ի-տէրէթ, տիլկէր պօրսալարտա տաթիլ թէ-րազգըրի ֆիւնաթ կէթրիլմիլ տիր: Տ թէրթիպիլ Բարիստէ 22 սանթիմ գա-զանըպ, 20 զրշ. 37 սանթիմի պուլ-տուլու կիպի, Շարգ տէմիլ Եօլլարը թաճվիլթը տա 7 ֆրգ. գազանըպ, 119 ֆրգ. 37 սանթիմէ, վէ Բէթիլ Տիւնի սէ-նէտաթը 12 պուլլուլ գազանըպ, 363 ֆրգ. 75 սանթիմէ վէ Պաւ-գը Օսմանի տաթիլ 8 ֆրգ. 12 սանթիմ գազանըպ, 578 ֆրգ. 75 սանթիմէ գա-տար իւսթէ գօլմուլար տըր:

Լօնտրատա Տ թէրթիպիլ 23 սանթիմ գազանըպ, 20 զրշ. 12 սանթիմ վէ Պան-գը Օսմանի Տիւնի սէնէտաթը 18 սան-թիմ գազանըպ, 12 ինկիլիլ լիւրաթը 93 սանթիմէ չըգմըլար տըր:

Վիլննատա Բէթիլ սէնէտաթը 2 ֆի-րին զալպ իթմիլ իտէ տէ, Շարգ տէմիլ Եօլու թաճվիլթը 2 ֆրգ. գազանըպ, 57 ֆիւրթին 60 սանթիմի պուլմուշ տուր:

ԲՈՒՄԷԼԻ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

157 ինձի գոչարարտա գազանի

Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.
694227	600000	19016	3000	1589527	3000	673845	1000	1283892	1000
359546	60000	69761	»	1666018	»	740712	»	1366568	»
19018	20000	164886	»	47273	1000	770185	»	1379013	»
1946570	»	510035	»	99257	»	795456	»	1379014	»
127656	6000	1016425	»	363600	»	864928	»	1531884	»
255830	»	1081119	»	371533	»	896970	»	1591816	»
429498	»	1284847	»	375082	»	930163	»	1764369	»
770183	»	1290363	»	441247	»	951463	»	1779661	»
1763583	»	1323312	»	464887	»	1965841	»	1805936	»
1898393	»	1476543	»	597012	»	1106460	»	1946567	»

400 ֆրանգ գազանի նիշնքոյար

9741	195107	382097	597018	756701	868310	955898	1194022	1387799	1591818	1798647
2	8	8	9	2	873281	9	3	800	9	8
3	9	9	20	3	2	900	4	1429366	20	9
4	10	100	635495	4	3	957526	5	7	1615196	50
5	220996	411246	7	5	4	7	1195021	8	7	1805937
19017	7	8	8	764191	5	8	2	9	8	8
9	8	9	9	2	889366	9	3	70	9	9
20	9	50	500	3	7	30	4	1434391	200	40
32641	1000	429496	646391	4	8	990096	5	2	1628141	1847646
2	233431	7	2	5	9	7	1200546	3	2	7
3	2	9	3	770181	70	8	7	4	3	8
4	3	300	4	2	889721	9	8	5	4	9
5	4	445086	5	4	2	100	9	1452566	5	50
42831	5	7	659321	785806	3	1007661	50	7	1657621	1849396
2	255826	8	2	7	4	2	1256071	8	2	7
3	7	9	3	8	5	3	2	9	3	8
4	8	90	4	9	896966	4	3	70	4	9
5	9	455911	5	10	7	5	4	1459201	5	400
47271	275321	2	663506	795457	8	1008411	5	2	1666016	1879746
2	2	3	7	8	9	2	1283891	3	7	7
4	3	4	8	9	899426	3	3	4	9	8
5	4	5	9	60	7	4	4	5	20	9
69762	5	464016	10	799431	8	5	5	1476541	1719696	50
3	320751	7	673841	2	9	1016406	1284846	2	7	1886311
4	2	8	2	3	30	7	8	4	8	2
5	3	9	3	4	902886	8	9	5	9	3
83876	4	20	4	5	7	9	50	1512961	700	4
7	5	464888	694226	804356	8	10	1290361	2	1722386	5
8	323361	9	8	7	9	1016421	2	3	7	1898391
9	2	90	9	8	90	2	4	4	8	2
80	3	496126	30	9	930161	3	5	5	9	4
87011	4	7	716481	60	2	4	1311116	1531881	90	5
2	5	8	2	830021	4	1059626	7	2	1727411	1925191
3	350276	9	3	2	5	7	8	3	2	2
4	7	30	4	3	932511	8	9	5	3	3
5	8	510031	5	4	2	9	20	1542836	4	4
99256	9	2	720501	5	3	30	1323311	7	5	5
8	80	3	2	851166	4	1065842	3	8	1751806	1941396
9	359547	4	3	7	5	3	4	9	7	7
60	8	512496	4	8	941771	4	5	40	8	8
117371	9	7	5	9	2	5	1330086	1545291	9	9
2	50	8	726981	70	3	1081116	7	2	10	400
3	363596	9	2	858761	4	7	8	3	1763581	1946566
4	7	300	3	2	5	8	9	4	2	8
5	8	528271	4	3	948571	20	90	5	4	9
127557	9	2	5	4	2	1106456	1339381	1565021	5	1919671
8	370746	3	728056	5	3	7	2	2	1764366	2
9	7	4	7	864926	4	8	3	3	7	3
60	8	5	8	7	5	9	4	4	8	4
148651	9	337836	9	9	948971	1166646	5	5	70	5
2	50	7	60	30	2	7	1366566	1576711	177966	2
3	371531	8	733371	865411	3	8	7	2	3	3
4	2	9	2	2	4	9	9	3	4	4
5	4	10	3	3	5	50	70	4	5	5
150726	5	553676	4	4	951461	1186251	1379011	5	1794076	7
7	375081	7	5	5	2	2	2	1589526	8	8
8	3	8	740711	868306	4	3	5	8	9	9
9	4	9	3	7	5	4	1387796	9	80	80
30	5	80	4	8	955896	5	7	30	80	80
195106	382096	597017	5	9	7	1194021	8	1591817	1798646	